

письменному, сначала по материалу экскурсии, а затем обобщающему весь цикл занятий. На заключительном этапе студентам предлагается не просто воспроизвести информацию с заданной степенью свернутости, но и сформулировать оценку (там, где этого требует тема), высказать собственное отношение к объекту ознакомления в пределах темы.

РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ В СИСТЕМЕ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

УО «Гродненский государственный медицинский университет»
Кафедра русского и белорусского языков
Пустошило Е.П.

Под речевым этикетом понимают систему устойчивых формул вежливого общения и правил речевого поведения в таких ситуациях, как ситуации обращения, приветствия, прощания, знакомства, просьбы, благодарности, извинения, совета, разговора по телефону, поздравления, комплимента, несогласия с мнением собеседника и т. под.

Нормы речевого этикета в общении на разных языках имеют свои особенности, которые связаны:

1) с историческим периодом их активного употребления (сравните, например, обращения *господин*, *госпожа*, *товарищ* и их использование в XIX, XX и XXI веках или обращение *наты* / *вы* к родителям в XIX веке и в настоящее время);

2) с национальной спецификой (сравните, «вежливость сохранения солидарности», свойственную восточнославянскому этикету, для которого первостепенное значение имеют открытость, искренность, коллективность, и «вежливость сохранения дистанции» западных культур [1, с. 25–28]);

3) с оценкой с точки зрения общественной нравственности, например: чрезмерная, неискренняя вежливость, или «вежливость-маска» (по Н.И. Формановской [2, 3]), в русской культуре оценивается негативно.

Обучение общению на иностранном языке тесно связано с обучением речевому этикету, правилам вежливого речевого поведения в различных речевых ситуациях.

Правила общения в одной и той же речевой ситуации зависят от степени официальности обстановки. Рассмотрим, например, речевую ситуацию обращения. В официальной обстановке при обращении к преподавателю студент должен выбрать формулу «имя+отчество», в непринужденной дружеской беседе при обращении к одногруппнику – краткую форму имени, в ситуации обращения к незнакомому человеку – безличную конструкцию «скажите, пожалуйста...», «извините...». Часто иностранные студенты допускают ошибки, обращаясь к преподавателю с помощью слов «преподаватель», «мадам», «мэм» и др. Задача преподавателя РКИ состоит в

том, чтобы объяснить студенту, что более вежливой формулой обращения на русском языке в данной речевой ситуации выступает формула «имя+отчество».

От статуса собеседника, его социальной роли зависит также выбор при обращении местоимений *ты* или *вы*. На *вы* мы обращаемся к старшему по возрасту и / или социальному статусу; к незнакомым или малознакомым; к студентам и старшеклассникам; к коллеге в присутствии посторонних лиц. Обращение на *ты* допустимо в семье (что является свидетельством близких отношений); в неофициальной обстановке к друзьям, хорошим знакомым, коллегам; в школе при обращении к детям. В настоящее время сфера употребления местоимения *ты* стала более широкой, что вызвано 1) влиянием английского языка, имеющего лишь одно местоимение 2-го лица в своем арсенале, 2) характерной чертой *ты*-обращения стирать границы в общении, сближать собеседников, сокращать дистанцию между ними. Отсюда рекламные тексты типа: *Пежо – это твоя машина; Ты этого достойна*. Модным стало обращение *наты* в социальных сетях, в интервью, на телевидении [4, с. 21–23].

Особую трудность (и не только для иностранцев!) вызывает выбор написания местоимений с прописной или строчной буквы: *Вы, Ваш* или *вы, ваш*. Написание с прописной буквы возможно в следующих случаях:

а) в личных письмах, адресованных одному конкретному лицу (при этом выбор написания определяет сам пишущий, подчеркивая /*Вы*/ или не подчеркивая /*вы*/ вежливое отношение к адресату);

б) в официальных документах, адресованных одному конкретному лицу (отношение к адресату не имеет значения);

в) в анкетах, рекламных листовках, адресованных одному неконкретному лицу (отношение к адресату не имеет значения).

При обращении к нескольким лицам или неопределенному кругу лиц местоимения *вы, ваш* пишутся со строчной буквы [5].

Наш опыт преподавания русского языка как иностранного свидетельствует о том, что наибольшие трудности в выборе правильной формулы речевого этикета, с которыми сталкивается иностранный студент в общении на русском языке, связаны с ситуациями обращения, извинения, знакомства, разговора по телефону, поздравления, комплимента и ситуацией несогласия с мнением собеседника.

Обучение нормам речевого этикета занимает в системе обучения русскому языку как иностранному не менее важное место, чем обучение лексике или грамматике. Уже на первых занятиях важно научиться правильно выражать по-русски приветствие, прощание, благодарность или просьбу. Кроме того, в вузах студенты должны овладеть компетенциями целесообразного использования этикетных речевых средств в профессиональном общении. Особенно это касается тех областей деятельности, которые представляют собой зону так называемой повышенной речевой ответственности: юриспруденции, журналистики, политики, здравоохранения, менеджмента, педагогики. Именно в этих сферах «умение общаться должно

оцениваться как профессиональное качество, наряду с компетенцией в самой специальности» [3, с. 127].

ЛИТЕРАТУРА:

1. Ратмайр, Р. Прагматика извинения: Сравнительное исследование на материале русского языка и русской культуры / Р. Ратмайр. – М.: Языки славянской культуры, 2003. – 272 с.
2. Формановская, Н. И. Русский речевой этикет: лингвистический и методический аспекты / Н. И. Формановская. – М.: Русский язык, 1982. – 126 с.
3. Формановская, Н. И. Речевой этикет и культура общения / Н. И. Формановская. – М.: Высш. шк., 1989. – 159 с.
4. Ниссен, В. Ю. Русский речевой этикет : учеб. пособие / В. Ю. Ниссен, Т. В. Карасева. – М.: ФЛИНТА : Наука, 2011. – 80 с.
5. Как писать ВЫ и ВАШ – с прописной или со строчной буквы [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://new.gramota.ru/spravka/letters/51-rubric-88>. – Дата доступа: 10.09.2015.

РАБОТА С ХУДОЖЕСТВЕННЫМИ ФИЛЬМАМИ НА УРОКАХ РКИ

УО «Гродненский государственный медицинский университет»

Кафедра русского и белорусского языков

Сентябова А.В.

Работа с художественными фильмами на уроках РКИ представляется актуальной на всех этапах обучения. Данный вид работы позволяет повысить уровень мотивации иностранных учащихся к изучению русского языка, а также стимулирует их к овладению языковым материалом.

Работа с художественными фильмами предполагает не только демонстрацию фильмов, но и аудиторную работу под руководством преподавателя и внеаудиторную самостоятельную работу иностранных учащихся. В ходе выполнения различных заданий происходит задействование всех видов речевой деятельности: аудирования, чтения, говорения и письма. Данный вид работы способствует развитию навыков аудирования с опорой на зрительный ряд и формированию навыков разговорной речи. Использование художественных фильмов на уроках РКИ позволяет повысить выразительность зрительно-слухового ряда с помощью инновационных технических средств. Согласимся с мнением В.М. Касьяновой, которая говорит о том, что стандартные упражнения по аудированию, даже начитанные профессиональными дикторами, лишь в малой степени помогают иностранным учащимся постичь все разнообразие интонационных конструкций живой русской речи [1]. Во время же занятий в аудитории иностранные учащиеся